



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/719
18 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
Пункт 79 повестки дня

ДОКЛАД КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ

Доклад Второго комитета

Докладчик: г-н Вальтер БАЛЬЗАН (Мальта)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию". Ассамблея постановила также провести прения по данному пункту на пленарных заседаниях, при том понимании, что решения по нему будут приниматься во Втором комитете.

2. На своем 2-м заседании 2 октября 1992 года Второй комитет принял внесенное Председателем предложение образовать неофициальную рабочую группу по этому пункту повестки дня - под председательством Его Превосходительства г-на Разали Исмаила (Малайзия).

3. Комитет рассмотрел пункт на своем 51-м заседании 16 декабря 1992 года. Ход обсуждений в Комитете излагается в соответствующем кратком отчете (A/C.2/47/SR.51).

4. При рассмотрении пункта в распоряжении Комитета имелась следующая документация:

а) доклад Генерального секретаря об организационных механизмах для осуществления последующей деятельности в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (A/47/598 и Add.1);

- b) доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (A/CONF.151/26, тома I, II и Corr.1 и III);
- c) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Филиппин при Организации Объединенных Наций от 29 января 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/80-S/23502);
- d) письмо Постоянного представителя Шри-Ланки при Организации Объединенных Наций от 30 января 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/82-S/23512);
- e) письмо представителей Аргентины, Бразилии, Парагвая, Уругвая и Чили при Организации Объединенных Наций от 28 февраля 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/117);
- f) письмо Постоянного представителя Филиппин при Организации Объединенных Наций от 6 марта 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/118);
- g) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Малайзии при Организации Объединенных Наций от 8 мая 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/203);
- h) письмо представителей Индонезии и Югославии при Организации Объединенных Наций от 22 мая 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/225-S/23998);
- i) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Сенегала при Организации Объединенных Наций от 2 июля 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/312-S/24238);
- j) письмо постоянных представителей Латвии, Литвы и Эстонии при Организации Объединенных Наций от 8 июля 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/317);
- k) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Тринидада и Тобаго при Организации Объединенных Наций от 21 июля 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/344);
- l) письмо Постоянного представителя Сингапура при Организации Объединенных Наций от 28 июля 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/351-S/24357);
- m) письмо Постоянного представителя Германии при Организации Объединенных Наций от 11 августа 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/375-S/24429);
- n) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Соломоновых Островов при Организации Объединенных Наций от 17 августа 1992 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст заключительного коммюнике

/...

двадцать третьей сессии Южнотихоокеанского форума, проходившей 8 и 9 июля 1992 года в Хониаре (A/47/391);

о) письмо Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 2 октября 1992 года на имя Генерального секретаря, препровождающее текст заявления министров иностранных дел государств - членов Группы 77, принятого 1 октября 1992 года на их шестнадцатом ежегодном совещании, которое состоялось в Нью-Йорке (A/47/499);

р) письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 25 августа 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/564);

q) письмо Постоянного представителя Камеруна при Организации Объединенных Наций от 19 ноября 1992 года на имя Генерального секретаря, препровождающее тексты резолюций, принятых 87-й Межпарламентской конференцией, проведенной в Яунде 3-11 апреля 1992 года (A/47/706);

г) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 8 декабря 1992 года на имя Генерального секретаря (A/C.2/47/10);

с) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 10 декабря 1992 года на имя Генерального секретаря (A/C.2/47/11).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.2/47/L.46

5. На 51-м заседании 16 декабря представитель Малайзии вынес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/47/L.46), озаглавленный "Учреждение межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, в частности в Африке".

6. В распоряжении Комитета имелось заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/47/L.46, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.2/47/L.90).

7. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Алжира, Бенина, Мавритании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского сообщества и его государств-членов) и Туниса (см. A/C.2/47/SR.51).

/...

8. На своем 51-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/47/L.46 без голосования (см. пункт 35, проект резолюции I).

9. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Бенина и Швеции (см. A/C.2/47/SR.51).

В. Проект резолюции A/C.2/47/L.47

10. На 51-м заседании 16 декабря представитель Малайзии вынес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/47/L.47), озаглавленный "Созыв глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств", и внес в него в устном порядке следующие изменения:

a) в конце пункта 7 постановляющей части была добавлена фраза "а также представителей соответствующих региональных и субрегиональных организаций";

b) в пункте 8 постановляющей части слова "в пункте 9 резолюции 46/168 Генеральной Ассамблеи" были заменены словами "в пункте 7 выше";

c) был добавлен новый пункт постановляющей части, гласящий:

"выражает удовлетворение по поводу выдвижения кандидатуры посла Пенни Уэнслей (Австралия) на пост Председателя Подготовительного комитета", -

а нумерация последующих пунктов была изменена;

d) в начале пункта 9 постановляющей части было опущено слово "также";

e) после прежнего пункта 13 постановляющей части был добавлен новый пункт, гласящий :

"просит далее Генерального секретаря подготовить проект правил процедуры для рассмотрения Подготовительным комитетом на его организационной сессии и в этой связи включить предложения об участии представителей ассоциированных членов региональных экономических комиссий вне рамок процесса переговоров и в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы они могли внести свой вклад в работу Конференции и процесс ее подготовки".

11. В распоряжении Комитета имелось заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/47/L.47, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.2/47/L.90).

12. Перед принятием проекта резолюции с заявлением выступил представитель Антигуа и Барбуды (см. A/C.2/47/SR.51).

/...

13. На своем 51-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/47/L.47 (с внесенными в него в устном порядке изменениями) без голосования (см. пункт 35, проект резолюции II).

14. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Барбадоса и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.2/47/SR.51).

C. Проект резолюции A/C.2/47/L.51

15. На 51-м заседании 16 декабря представитель Малайзии вынес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/47/L.51), озаглавленный "Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию".

16. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/47/L.51 без голосования (см. пункт 35, проект резолюции III).

17. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.2/47/SR.51).

D. Проект резолюции A/C.2/47/L.61

18. На 51-м заседании 16 декабря представитель Малайзии вынес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/47/L.61), озаглавленный "Организационные механизмы для осуществления последующей деятельности в связи с Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию", и внес в него в устном порядке следующие изменения:

- a) сноска 2 на странице 1 была изменена на следующую: "A/47/598 и Add.1";
- b) в конце пункта 9 постановляющей части была добавлена фраза "в Женеве и/или Нью-Йорке";
- c) первое предложение пункта 32 постановляющей части было заменено на следующее:

"принимает к сведению решение Генерального секретаря учредить на уровне заместителя Генерального секретаря новый департамент по вопросам координации политики и устойчивого развития и в этой связи призывает Генерального секретаря создать четко определенную, высококвалифицированную и компетентную структуру секретариатского обслуживания для оказания помощи Комиссии по устойчивому развитию, Межучрежденческому комитету по устойчивому развитию и Консультативному совету высокого уровня с учетом необходимости сбалансированной представленности мужчин и женщин на всех уровнях, первостепенного значения обеспечения высокого уровня эффективности, компетентности и добросовестности и важности подбора персонала на возможно

более широкой географической основе в соответствии со статьями 8 и 101 Устава Организации Объединенных Наций и на основе следующих критериев";

d) подпункт 32с постановляющей части был заменен следующим:

"секретариат, который будет расположен в Нью-Йорке, должен обеспечить беспрепятственный доступ всех стран к его услугам; он должен также обеспечить эффективное взаимодействие с секретариатами других международных организаций, финансовых учреждений и соответствующих конвенций, секретариаты которых были созданы на постоянной или временной основе, и должен иметь соответствующее отделение в Женеве для установления тесных связей с мероприятиями, касающимися деятельности по реализации правовых документов, подписанных или санкционированных Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и установления связей с учреждениями, занимающимися вопросами окружающей среды и развития. Секретариат должен также иметь отделение связи в Найроби на основе договоренностей, достигнутых на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию".

19. В распоряжении Комитета имелось заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/47/L.61, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.2/47/L.90).

20. Представитель Венесуэлы внес исправление в текст на испанском языке.

21. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Австрии, Бенина, Колумбии, Мавритании, Марокко и Туниса (см. A/C.2/47/SR.51).

22. На своем 51-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/47/L.61 (с внесенными в него в устном порядке изменениями) без голосования (см. пункт 35, проект резолюции IV).

23. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Австралии, Австрии, Боливии, Бразилии, Вануату, Китая, Пакистана (от имени Группы 77), Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского сообщества и его государств-членов), Соединенных Штатов Америки, Швеции (от имени стран Северной Европы) и Японии (см. A/C.2/47/SR.51).

Е. Проект резолюции A/C.2/47/L.62

24. На 51-м заседании 16 декабря 1992 года представитель Малайзии вынес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/47/L.62), озаглавленный "Конференция по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих видов рыб", и внес в

/...

него в устном порядке следующее изменение: в пункте 4 постановляющей части фраза "в ее решении 46/469" была изменена на фразу "в ее решениях 46/469 и 46/470".

25. В распоряжении Комитета имелось заявление о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции A/C.2/47/L.62, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.2/47/L.85).

26. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Испании, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского сообщества и его государств-членов) и Соединенных Штатов Америки (см. A/C.2/47/SR.51).

27. На своем 51-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/47/L.62 (с внесенным в него в устном порядке изменением) без голосования (см. пункт 35, проект резолюции V).

28. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Турции (см. A/C.2/47/SR.51).

Ф. Проект резолюции A/C.2/47/L.63

29. На 51-м заседании 16 декабря 1992 года представитель Малайзии вынес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/47/L.63), озаглавленный "Проведение Международного дня водных ресурсов".

30. Представитель Марокко внес в текст следующую поправку: во второй строке пункта 1 постановляющей части после слова "ресурсов" была добавлена фраза "который будет отмечаться начиная с 1993 года".

31. На своем 51-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/47/L.63 (с внесенным в него устным изменением) без голосования (см. пункт 35, проект резолюции VI).

Г. Проект резолюции A/C.2/47/L.64

32. На 51-м заседании 16 декабря 1992 года представитель Малайзии вынес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/47/L.64), озаглавленный "Создание потенциала для осуществления Повестки дня на XXI век".

33. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/47/L.64 без голосования (см. пункт 35, проект резолюции VII).

34. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Туниса и Марокко (см. A/C.2/47/SR.51).

/...

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

35. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Учреждение межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, в частности в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/172 А от 19 декабря 1989 года, 44/228 от 22 декабря 1989 года и другие соответствующие резолюции Ассамблеи, а также на решения, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности на рекомендацию Конференции, в которой она предложила Генеральной Ассамблее учредить на ее сорок седьмой сессии под своей эгидой межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, в частности в Африке, в целях завершения подготовки такой конвенции к июню 1994 года 1/,

1. с удовлетворением отмечает результаты и рекомендации Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности главу 12 Повестки дня на XXI век "Рациональное использование уязвимых экосистем: борьба с опустыниванием и засухой";

2. постановляет учредить под своей эгидой Межправительственный комитет по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, в частности в Африке, с учетом предложений, которые могут быть представлены государствами, участвующими в процессе переговоров, в целях завершения подготовки такой конвенции к июню 1994 года, и выражает удовлетворение по поводу выдвижения кандидатуры посла Бу Челлена (Швеция) на пост Председателя Комитета;

1/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26), том II, пункт 12.40.

3. постановляет также, что Межправительственный комитет по ведению переговоров будет открыт для всех государств - членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений при участии наблюдателей в соответствии со сложившейся практикой Генеральной Ассамблеи;

4. постановляет далее, что Межправительственный комитет по ведению переговоров в дополнение к своей организационной сессии проведет пять основных сессий, каждую продолжительностью в две недели, которые состоятся в Женеве, Найроби, Нью-Йорке и, в соответствии с пунктом 5 резолюции 40/243 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1985 года, в Париже; сроки проведения этих сессий будут определены Комитетом на его организационной сессии при условии обзора сроков их проведения в конце каждой переговорной сессии и с учетом расписания других соответствующих совещаний;

5. постановляет, что на первой сессии Комитета в Найроби первая неделя будет посвящена обмену - с участием экспертов - технической информацией и результатами оценок в отношении засухи и опустынивания;

6. постановляет предусмотреть проведение организационной сессии продолжительностью до одной недели в Нью-Йорке не позднее февраля 1993 года в целях организации работы Комитета и избрания его Бюро в составе председателя, трех заместителей председателя и докладчика, причем каждая из пяти региональных групп будет представлена одним членом;

7. просит Генерального секретаря как можно скорее учредить в Женеве специальный секретариат надлежащего количественного и качественного состава, используя, в частности, кадровые ресурсы системы Организации Объединенных Наций для обеспечения того, чтобы специальный секретариат обладал необходимыми специальными техническими знаниями для оказания помощи Межправительственному комитету по ведению переговоров в осуществлении его функций;

8. предлагает Программе развития Организации Объединенных Наций, Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международному фонду сельскохозяйственного развития, Всемирной организации здравоохранения, Всемирной метеорологической организации, Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другим соответствующим международным организациям, занимающимся вопросами опустынивания, засухи и развития, внести надлежащий вклад в работу Межправительственного комитета по ведению переговоров при осуществлении им своих функций;

9. постановляет, что Генеральный секретарь назначит руководителем специального секретариата старшее должностное лицо надлежащего уровня, которое будет действовать под руководством Межправительственного комитета по ведению переговоров;

10. просит Генерального секретаря через руководителя специального секретариата подготовить проект правил процедуры для рассмотрения Межправительственным комитетом по ведению переговоров на его организационной сессии;

11. просит руководителя специального секретариата представить Межправительственному комитету по ведению переговоров на его первой основной сессии самую актуальную и последнюю информацию в соответствии с мандатом Комитета, изложенным в пункте 2 настоящей резолюции;

12. постановляет учредить многоотраслевую группу экспертов для оказания помощи специальному секретариату и предоставления, под его руководством, необходимых специальных консультативных услуг в научной, технической, юридической и других смежных областях, в полной мере используя собственные ресурсы и специалистов и ресурсы и специалистов правительств и/или организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами засухи и опустынивания;

13. постановляет также, что процесс переговоров будет финансироваться за счет имеющихся ресурсов бюджета Организации Объединенных Наций без ущерба для ее запланированной деятельности, а также за счет добровольных взносов в целевой фонд, который будет специально создан для этой цели на весь период ведения переговоров и управление которым будет осуществляться руководителем специального секретариата под руководством Генерального секретаря;

14. настоятельно призывает правительства, региональные организации экономической интеграции и другие заинтересованные организации, включая неправительственные организации, вносить щедрые взносы в целевой фонд;

15. постановляет создать специальный фонд добровольных взносов, управляемый руководителем специального секретариата под руководством Генерального секретаря, с тем чтобы помочь развивающимся странам, страдающим от опустынивания и засухи, особенно наименее развитым странам, принять всестороннее и действенное участие в процессе переговоров, и предлагает правительствам, региональным организациям экономической интеграции и другим заинтересованным организациям, включая неправительственные организации, вносить щедрые взносы в этот фонд;

16. предлагает соответствующим и заинтересованным организациям, органам, программам и соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственным, субрегиональным и региональным организациям принять активное участие в работе Межправительственного комитета по ведению переговоров;

17. настоятельно призывает государства организовать, в тесном сотрудничестве с региональными комиссиями и национальными, субрегиональными и региональными организациями, мероприятия в поддержку деятельности Межправительственного комитета по ведению переговоров с привлечением научных и промышленных кругов, профсоюзов, соответствующих неправительственных организаций и других заинтересованных групп;

18. предлагает Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам Судано-сахелианского района оказать помощь странам, подпадающим под его мандат, в подготовке к процессу переговоров и участию в нем и мобилизовать с этой целью ресурсы;

19. предлагает всем соответствующим неправительственным организациям, и особенно неправительственным организациям из развивающихся стран, вносить конструктивный вклад в успешное проведение процесса переговоров в соответствии с правилами процедуры Межправительственного комитета по ведению переговоров и с учетом процедур, использовавшихся в процессе работы Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

20. просит Председателя Межправительственного комитета по ведению переговоров представлять Комиссии по устойчивому развитию и другим соответствующим органам доклады о ходе работы;

21. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех правительств, межправительственных и неправительственных организаций и соответствующих научных учреждений;

22. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

23. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии подпункт, озаглавленный "Учреждение межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезные проблемы в связи с засухой и/или опустыниванием, в частности в Африке", в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Осуществление решений и рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Созыв глобальной конференции по устойчивому развитию малых
островных развивающихся государств

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на свою резолюцию 44/228 от 22 декабря 1989 года, в которой она постановила созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в частности для разработки стратегий и мер, направленных на содействие устойчивому и экологически безопасному развитию во всех странах,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/202 от 21 декабря 1990 года, в которой она призвала островные развивающиеся страны и впредь проводить надлежащую политику в области развития, направленную на преодоление их особой уязвимости, и принять меры, направленные на защиту и восстановление качества их уязвимых экосистем, и в то же время призвала международное сообщество развивать сотрудничество в этой связи,

ссылаясь далее на Повестку дня на XXI век 2/, которая была принята Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 3-14 июня 1992 года, в частности на раздел G главы 17, касающийся устойчивого развития малых островных развивающихся государств,

учитывая соответствующую работу в этой области, проведенную другими органами, программами и организациями системы Организации Объединенных Наций,

признавая, что малые островные развивающиеся государства и острова, численность населения которых невелика, представляют собой особый случай с точки зрения как окружающей среды, так и развития, что они отличаются экологической неустойчивостью и уязвимостью, что в силу небольших размеров, ограниченности ресурсов, географической раздробленности и изолированности от рынков они оказываются в экономически неблагоприятном положении и располагают ограниченными возможностями для экономии за счет эффекта масштаба и что для малых островных развивающихся государств океан и прибрежная среда имеют стратегическое значение и представляют собой ценный ресурс развития,

2/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26), тт. I, II и Corr. I и III.

признавая также, что благодаря географической изолированности таких островов на них сохранилось относительно много уникальных видов флоры и фауны, что определяет их весьма важное место в глобальной системе биологического разнообразия,

отмечая, что малые островные развивающиеся государства отличаются богатством и разнообразием культур, для которых характерна особая приспособленность к островной среде и знание методов рационального использования ресурсов островов,

отмечая также, что малые островные развивающиеся государства сталкиваются со всеми экологическими проблемами и трудностями, которые характерны для прибрежных зон, сосредоточенных на ограниченном пространстве суши,

отмечая далее, что малые островные развивающиеся государства считаются исключительно уязвимыми к воздействию потенциального изменения климата и повышения уровня моря, причем некоторые малые низинные островные развивающиеся государства сталкиваются с возрастающей угрозой утраты всей своей национальной территории,

будучи серьезно обеспокоена тем, что большинство тропических островов в настоящее время испытывают первые непосредственные последствия связанного с изменением климата возрастания частотности циклонов, бурь и ураганов, которые серьезно сдерживают их социально-экономическое развитие,

подчеркивая, что, поскольку имеющиеся у малых островных развивающихся государств возможности выбора в области развития ограничены, планирование и осуществление мероприятий в области устойчивого развития сопряжено с особыми проблемами и что малым островным развивающимся государствам будет сложно решить эти проблемы без содействия и помощи международного сообщества,

подтверждая значение экологических проблем, перечисленных в пункте 12 ее резолюции 44/228, для устойчивого развития малых островных развивающихся государств,

вновь подтверждая содержащуюся в Повестке дня на XXI век рекомендацию о том, что малым островным развивающимся государствам при поддержке, если это необходимо, международных организаций, как субрегиональных или региональных, так и всемирных, следует развивать и укреплять межостровное, региональное и межрегиональное сотрудничество и обмен информацией, включая организацию периодических региональных и глобальных форумов по проблемам устойчивого развития малых островных развивающихся государств 3/.

3/ Там же, том II и Corr.1, глава 17, пункт 17.130.

1. постановляет созвать в апреле 1994 года первую глобальную конференцию по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств продолжительностью в две недели при как можно более высоком уровне участников;

2. принимает с глубокой признательностью великодушное предложение правительства Барбадоса провести конференцию в этой стране;

3. подтверждает, что конференция должна разработать стратегии и меры, направленные на укрепление устойчивого развития малых островных развивающихся государств в контексте расширения национальных и международных усилий по содействию устойчивому и экологически безопасному развитию во всем мире;

4. постановляет, что конференция должна преследовать следующие цели:

a) разработать планы и программы в поддержку устойчивого развития малых островных развивающихся государств и использования их морских и прибрежных ресурсов, что включает удовлетворение основных потребностей людей, сохранение биологического разнообразия и повышение уровня жизни населения островов;

b) принять меры, которые позволят малым островным развивающимся государствам эффективно, творчески и на устойчивой основе реагировать на экологические изменения и смягчать связанные с ними последствия и ослаблять угрозу для морских и прибрежных ресурсов;

5. постановляет также, что в ходе реализации указанных целей конференции следует изучить стратегии национальных и международных действий, с тем чтобы разработать соглашения по конкретным вопросам и обеспечить принятие правительствами и межправительственными организациями обязательств в отношении конкретной деятельности по содействию устойчивому и экологически безопасному развитию малых островных развивающихся государств; конференции, в частности, следует:

a) рассмотреть текущие тенденции в социально-экономическом развитии малых островных развивающихся государств и перспективы, ограничения и будущие варианты их устойчивого развития с учетом соответствующих программ и рекомендаций, содержащихся в разделе G главы 17 Повестки дня на XXI век;

b) изучить характер и масштабы особой уязвимости малых островных развивающихся государств, с тем чтобы определить и/или разработать конкретные показатели уязвимости, которые имели бы практическое применение;

c) определить ряд конкретных мер и направлений политики, касающихся планирования в области окружающей среды и развития, которые должны осуществляться малыми островными развивающимися государствами при поддержке со стороны международного сообщества, с тем чтобы содействовать устойчивому развитию малых островных развивающихся государств;

/...

d) определить элементы, которые малым островным развивающимся государствам следует включить в свои среднесрочные и долгосрочные планы устойчивого развития, в том числе свои стратегии ответных мер, с учетом важного значения увязки экологических, социальных и экономических факторов для сохранения культурного и биологического разнообразия и охраны находящихся под угрозой исчезновения видов и имеющей критически важное значение как земной, так и морской среды обитания;

e) рекомендовать меры по укреплению национального потенциала малых островных развивающихся государств, прежде всего в области развития людских ресурсов и обеспечения доступа к экологически безопасным технологиям в целях устойчивого развития в рамках малых островных развивающихся государств;

f) изучить вопрос о том, предоставляют ли организационные механизмы на международном уровне возможность малым островным развивающимся государствам осуществлять соответствующие положения Повестки дня на XXI век, и вынести необходимые рекомендации в этой связи;

6. просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций подготовить для основной сессии Подготовительного комитета глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств доклад, содержащий обзор существующих глобальных и региональных программ действий с точки зрения их применимости к устойчивому развитию малых островных развивающихся государств и их совокупного воздействия на такое развитие, а также конкретные рекомендации о любых изменениях в этих программах действий, которые могут быть необходимы для обеспечения их большего соответствия принципам Повестки дня на XXI век в отношении устойчивого развития малых островных развивающихся государств;

7. просит также Генерального секретаря пригласить для участия в конференции всех, кто перечислен в пункте 9 резолюции 46/168 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1991 года, а также представителей соответствующих региональных и субрегиональных организаций;

8. постановляет учредить Подготовительный комитет глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, который будет открыт для всех участников, перечисленных в пункте 7 выше в соответствии со сложившейся практикой Ассамблеи;

9. выражает удовлетворение по поводу выдвижения кандидатуры посла Пенни Уэнслей (Австралия) на пост Председателя Подготовительного комитета;

10. постановляет, что Подготовительный комитет проведет организационную сессию продолжительностью в два дня в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций не позднее апреля 1993 года для следующих целей:

/...

a) выборов Председателя и других членов своего бюро в составе четырех заместителей Председателя, включая Докладчика, с должным учетом принципа справедливого географического представительства;

b) организации своей работы;

11. постановляет также, что Подготовительный комитет проведет основную сессию продолжительностью в две недели в августе 1993 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, в ходе которой он:

a) подготовит проект предварительной повестки дня конференции в соответствии с положениями настоящей резолюции на основе рекомендаций, которые будут представлены Генеральным секретарем;

b) получит и рассмотрит основные материалы, упоминаемые в пунктах 14, 16 и 17 настоящей резолюции;

c) подготовит проекты решений, которые будут представлены конференции для рассмотрения и принятия;

12. постановляет далее, что принимающая страна конференции будет членом бюро ex-officio;

13. просит Генерального секретаря в рамках административных механизмов, которые будут созданы для координации осуществления Повестки дня на XXI век и обслуживания Комиссии по устойчивому развитию, и в тесном сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой развития Организации Объединенных Наций, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и другими соответствующими организациями и программами системы Организации Объединенных Наций создать координационный центр под руководством старшего должностного лица надлежащего уровня и с привлечением специалистов, обладающих опытом, необходимым для обслуживания в полном объеме подготовки к конференции и ее проведения, а также такой последующей деятельности, которая может потребоваться в результате проведения конференции;

14. просит также Генерального секретаря подготовить для представления организационной сессии Подготовительного комитета доклад, содержащий рекомендации в отношении надлежащего подготовительного процесса с учетом положений настоящей резолюции и мнений, выраженных правительствами в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

15. просит далее Генерального секретаря подготовить проект правил процедуры для рассмотрения Подготовительным комитетом на его организационной сессии и в этой связи включить предложения об участии представителей ассоциированных членов

/...

региональных экономических комиссий вне рамок процесса переговоров и в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы они могли внести свой вклад в работу конференции и процесс ее подготовки;

16. подчеркивает важность проведения региональных технических совещаний по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств как одного из средств подготовки основных материалов для конференции и предлагает соответствующим региональным и субрегиональным органам в тесном сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой развития Организации Объединенных Наций, Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и другими учреждениями, органами, организациями и программами системы Организации Объединенных Наций провести такие совещания как можно скорее, желательно в первой половине 1993 года;

17. просит Генерального секретаря обеспечить координацию вклада системы Организации Объединенных Наций через Административный комитет по координации;

18. предлагает соответствующим неправительственным организациям из развитых и развивающихся стран, в частности организациям из малых островных развивающихся государств, включая те из них, которые связаны с основными группами, содействовать, в рамках сферы своей компетенции и опыта, проведению конференции на основе процедур их аккредитации, использовавшихся на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, как это рекомендовано в пункте 38.44 Повестки дня на XXI век;

19. постановляет с учетом соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи 40/243 от 18 декабря 1985 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года выделить средства, необходимые для подготовительного процесса и проведения самой конференции, из бюджета по программам, не оказывая отрицательного воздействия на другие виды текущей деятельности и без ущерба для предоставления внебюджетных ресурсов;

20. постановляет также учредить добровольный фонд, с тем чтобы помочь малым островным развивающимся государствам и наименее развитым странам принять всестороннее и эффективное участие в конференции и в процессе ее подготовки, и предлагает правительствам вносить взносы в этот фонд;

21. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения соответствующих специализированных учреждений и других соответствующих органов, организаций и программ системы Организации Объединенных Наций;

22. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии подпункт, озаглавленный "Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств", в рамках пункта повестки дня,

/...

озаглавленного "Осуществление решений и рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/196 от 20 декабря 1988 года, 44/172 А и В от 19 декабря 1989 года, 44/228 от 22 декабря 1989 года, 45/211 от 21 декабря 1990 года и 46/168 от 19 декабря 1991 года,

рассмотрев доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 4/, которая состоялась в Рио-де-Жанейро, Бразилия, 3-14 июня 1992 года,

выражая удовлетворение в связи с тем, что Конференция и ее Подготовительный комитет обеспечили активное участие всех государств - членов Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений на высшем уровне и наблюдателей и различных межправительственных организаций, а также неправительственных организаций, представляющих все регионы мира,

вновь заявляя о необходимости сбалансированного и комплексного подхода к вопросам окружающей среды и развития,

вновь заявляя также о новом глобальном партнерстве в интересах устойчивого развития,

выражая свою глубокую признательность правительству и народу Бразилии за гостеприимство, оказанное участникам Конференции, и за предоставленные им помещения, персонал и обслуживание,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 4/;

4/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26), тт. I, II и Corr.1 и III.

/...

2. одобряет Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию, Повестку дня на XXI век и не имеющее обязательной силы заявление с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов, которые были утверждены Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 14 июня 1992 года 5/;

3. с удовлетворением отмечает, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата 6/ и Конвенция о биологическом разнообразии были открыты для подписания и подписаны большим числом государств на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и подчеркивает необходимость скорейшего вступления в силу этих конвенций;

4. настоятельно призывает правительства, органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, а также другие межправительственные и неправительственные организации принять необходимые меры по эффективной последующей реализации Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, Повестки дня на XXI век и не имеющего обязательной силы заявления с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов;

5. призывает все заинтересованные стороны выполнять все обязательства, соглашения и рекомендации, принятые на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в первую очередь путем обеспечения предоставления средств осуществления в соответствии с разделом IV Повестки дня на XXI век, подчеркивая, в частности, важное значение финансовых ресурсов и механизмов, передачи экологически чистой технологии, сотрудничества и создания потенциала и международных организационных механизмов для достижения устойчивого развития во всех странах;

6. с удовлетворением принимает к сведению первоначальные финансовые обязательства, взятые некоторыми развитыми странами на ее сорок седьмой сессии, и настоятельно призывает те страны, которые еще не сделали этого, объявить о своих обязательствах в соответствии с пунктом 33.19 Повестки дня на XXI век;

7. постановляет включать в повестку дня своих предстоящих сессий постоянный пункт, озаглавленный "Осуществление решений и рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию";

5/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26) тт. I, II и Corr.1 и III.

6/ A/AC.237/18 (Part II)/Add.1 и Corr.1, приложение I.

8. постановляет также созвать не позднее 1997 года специальную сессию для проведения всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век и в этой связи просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад, содержащий рекомендации для рассмотрения Ассамблеей в отношении формы проведения, круга рассматриваемых вопросов и организационных аспектов такой специальной сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Организационные механизмы по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Генеральная Ассамблея,

приветствуя принятие Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию Повестки дня на XXI век 7/, в частности главы 38, озаглавленной "Международные организационные механизмы", в которой содержится ряд важных рекомендаций относительно организационных механизмов по осуществлению решений Конференции,

подчеркивая общую цель учета вопросов окружающей среды и развития на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, в том числе в рамках организационных механизмов системы Организации Объединенных Наций, и конкретные цели, рекомендованные Конференцией в пункте 38.8 Повестки дня на XXI век,

принимая к сведению подготовленный при содействии Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию доклад Генерального секретаря 8/ об организационных механизмах по осуществлению решений Конференции, а также содержащиеся в нем рекомендации и предложения,

1. одобряет рекомендации в отношении международных организационных механизмов по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, содержащиеся в главе 38 Повестки дня на XXI век, в частности те из них, которые касаются учреждения комиссии высокого уровня по устойчивому развитию;

7/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26), тт. I, II и Corr.1 и III.

8/ A/47/598 и Add.1.

/...

Комиссия по устойчивому развитию

2. просит Экономический и Социальный Совет на его организационной сессии 1993 года учредить комиссию высокого уровня по устойчивому развитию в качестве функциональной комиссии Совета в соответствии со статьей 68 Устава Организации Объединенных Наций в целях обеспечения эффективного осуществления решений Конференции, а также укрепления международного сотрудничества и рационализации межправительственного механизма принятия решений для учета вопросов окружающей среды и развития и анализа прогресса в деле осуществления Повестки дня на XXI век на национальном, региональном и международном уровнях, всецело руководствуясь принципами Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию 9/ и всеми другими аспектами деятельности Конференции, для достижения устойчивого развития во всех странах;

3. рекомендует, чтобы Комиссия имела следующие функции, согласованные в пунктах 38.13, 33.13 и 33.21 Повестки дня на XXI век:

a) следить за прогрессом в осуществлении Повестки дня на XXI век и деятельностью, связанной с учетом целей охраны окружающей среды и развития в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, на основе анализа и оценки докладов всех соответствующих органов, организаций, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций, занимающихся различными вопросами окружающей среды и развития, в том числе финансовыми;

b) рассматривать информацию, представляемую правительствами, в том числе, например, в форме периодических сообщений или национальных докладов о проводимых ими мероприятиях по осуществлению Повестки дня на XXI век, стоящих перед ними проблемах, например проблемах, связанных с финансовыми ресурсами и передачей технологии, и о других вопросах окружающей среды и развития, которые они считают актуальными;

c) оценивать прогресс в деле выполнения обязательств, содержащихся в Повестке дня на XXI век, включая те из них, которые связаны с предоставлением финансовых ресурсов и передачей технологии;

d) регулярно проводить обзор и оценку прогресса в области достижения целевого показателя Организации Объединенных Наций для официальной помощи в целях развития, составляющего 0,7 процента валового национального продукта развитых стран. Этот процесс обзора должен на систематической основе сочетать оценку осуществления Повестки дня на XXI век и обзор имеющихся финансовых ресурсов;

9/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26), том I, глава I.

e) регулярно анализировать адекватность финансовых средств и механизмов, включая усилия по достижению содержащихся в главе 33 Повестки дня на XXI век согласованных целей, в том числе целевых показателей, если они установлены;

f) получать и анализировать соответствующую информацию, поступающую от компетентных неправительственных организаций, включая научный и частный секторы, в контексте общего осуществления Повестки дня на XXI век;

g) расширять диалог в рамках Организации Объединенных Наций с неправительственными организациями и независимым сектором, а также с другими учреждениями за пределами системы Организации Объединенных Наций;

h) по мере необходимости рассматривать информацию о прогрессе, достигнутом в деле осуществления конвенций по окружающей среде, которая может быть представлена соответствующими конференциями сторон;

i) представлять через Экономический и Социальный Совет надлежащие рекомендации Генеральной Ассамблее на основе комплексного рассмотрения докладов и вопросов, связанных с осуществлением Повестки дня на XXI век;

j) рассматривать в надлежащие сроки результаты проводимого в оперативном порядке Генеральным секретарем обзора всех рекомендаций Конференции относительно программ создания потенциала, информационных сетей, целевых групп и других механизмов, призванных содействовать взаимной увязке вопросов окружающей среды и развития на региональном и субрегиональном уровнях.

4. рекомендует также Комиссии:

a) содействовать учету принципов Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию при осуществлении Повестки дня на XXI век;

b) содействовать учету не имеющего обязательной силы заявления с изложением принципов для глобального консенсуса в отношении рационального использования, сохранения и устойчивого развития всех видов лесов ^{10/} при осуществлении Повестки дня на XXI век, в частности в контексте обзора хода осуществления главы 11 Повестки дня;

c) осуществлять регулярный обзор хода осуществления Повестки дня на XXI век, признавая динамичный характер этой программы, в которую со временем могут вноситься изменения, с учетом договоренности о проведении обзора Повестки дня на XXI век в 1997 году, и, по мере необходимости, выносить рекомендации

^{10/} См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26), том III.

Экономическому и Социальному Совету и через него Генеральной Ассамблее в отношении потребности в новых механизмах сотрудничества, связанных с вопросами устойчивого развития;

5. постановляет, что при осуществлении своих функций Комиссия будет также:

a) следить за прогрессом в расширении, облегчении и финансировании, в зависимости от обстоятельств, доступа к экологически безопасной технологии и соответствующей научно-технической информации и их передачи, в частности, развивающимся странам на взаимно согласованных благоприятных условиях, в том числе на льготных и преференциальных условиях, с учетом необходимости охраны прав интеллектуальной собственности, а также особых потребностей развивающихся стран в деле осуществления Повестки дня на XXI век;

b) рассматривать вопросы, касающиеся предоставления финансовых ресурсов из всех имеющихся источников и механизмов финансирования, содержащиеся в пунктах 33.13-33.16 Повестки дня на XXI век;

6. рекомендует, чтобы в состав Комиссии входили представители 53 государств, избираемых Экономическим и Социальным Советом из числа государств - членов Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений сроком на три года при должном соблюдении принципа справедливого географического распределения. Распределение мест по регионам могло бы соответствовать распределению мест в Комиссии по науке и технике в целях развития, определенному в решении 1992/222 Экономического и Социального Совета от 29 мая 1992 года. Уровень представительства должен быть высоким, в том числе предусматривать участие министров. Другие государства - члены Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, а также другие наблюдатели при Организации Объединенных Наций могут принимать участие в работе Комиссии в качестве наблюдателей в соответствии с установившейся практикой;

7. рекомендует также, что Комиссии следует:

a) обеспечить, чтобы представители различных подразделений системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных организаций, включая международные финансовые учреждения, Генеральное соглашение по тарифам и торговле, региональные банки развития, субрегиональные финансовые учреждения, соответствующие региональные и субрегиональные организации по экономическому и техническому сотрудничеству и региональные организации экономической интеграции оказывали помощь Комиссии и консультировали ее при осуществлении ее функций в рамках своих соответствующих сфер компетенции и мандатов и принимали активное участие в ее работе; и обеспечить, чтобы Европейское экономическое сообщество в рамках своей компетенции в полной мере принимало участие - что будет надлежащим образом определено в правилах процедуры Комиссии по устойчивому развитию - в ее работе без права голоса;

/...

b) обеспечить, чтобы неправительственные организации, включая организации, связанные с основными группами населения, а также промышленностью, научными и деловыми кругами, принимали эффективное участие в ее деятельности и вносили в рамках своей компетенции вклад в ее работу;

8. просит Генерального секретаря с учетом пункта 7 выше представить на рассмотрение Экономического и Социального Совета на его организационной сессии 1993 года свои предложения о правилах процедуры Комиссии, в том числе предложения, касающиеся участия соответствующих межправительственных и неправительственных организаций, как это рекомендовано Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, с учетом следующего:

a) наряду с обеспечением межправительственного характера Комиссии процедуры должны также предусматривать возможность использования ее членами опыта и специальных знаний соответствующих межправительственных и неправительственных организаций;

b) процедуры должны предусматривать возможность назначения соответствующими межправительственными организациями, входящими и не входящими в систему Организации Объединенных Наций, в том числе многосторонними финансовыми учреждениями, специальных представителей в Комиссии;

c) правил процедуры Экономического и Социального Совета и правил процедуры его функциональных комиссий;

d) правил процедуры Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

e) решений 1/1 11/ и 2/1 12/ Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

f) пунктов 38.11 и 38.44 Повестки дня на XXI век;

9. рекомендует Комиссии по устойчивому развитию проводить заседания один раз в год продолжительностью от двух до трех недель. Первая основная сессия Комиссии состоится в Нью-Йорке в 1993 году, что не предопределяет места проведения ее будущих сессий в Женеве и/или в Нью-Йорке;

11/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 46 (A/45/46), приложение I.

12/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 48 (A/46/48), том I, приложение I.

/...

10. просит Комитет по конференциям рассмотреть необходимость пересмотра расписания заседаний, с тем чтобы учесть взаимосвязь между работой Комиссии и работой других соответствующих межправительственных вспомогательных органов Организации Объединенных Наций для обеспечения своевременного представления отчетности Экономическому и Социальному Совету;

11. рекомендует, чтобы в 1993 году в качестве промежуточной меры Комиссия провела короткую организационную сессию в Нью-Йорке. На этой сессии Комиссия изберет бюро Комиссии в составе Председателя, трех заместителей Председателя и Докладчика, представляющих каждую региональную группу, примет решение по повестке дня своей первой основной сессии и рассмотрит по мере необходимости все другие организационные вопросы. Решение по повестке дня организационной сессии Комиссии будет принято Экономическим и Социальным Советом на его организационной сессии 1993 года;

12. рекомендует также Комиссии принять на своей первой основной сессии многолетнюю тематическую программу своей работы, которая предусматривала бы механизм оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Повестки дня на XXI век, и обеспечивала бы комплексный подход ко всем ее компонентам, касающимся окружающей среды и развития, а также увязку секторальных и межсекторальных вопросов. Эта программа могла бы состоять из разделов, которые бы эффективно объединяли связанные между собой секторальные и межсекторальные компоненты Повестки дня на XXI век таким образом, чтобы Комиссия имела возможность провести оценку хода осуществления всей Повестки дня на XXI век к 1997 году. По мере необходимости на будущих сессиях Комиссии в эту программу могли бы вноситься коррективы;

13. просит Генерального секретаря представить свои предложения в отношении такой программы работы в ходе организационной сессии Комиссии;

14. рекомендует Комиссии для эффективного выполнения своих функций и осуществления своей программы работы рассмотреть возможность организации своей работы по следующим направлениям:

а) финансовые ресурсы, механизмы, передача технологии, создание потенциала и другие межсекторальные вопросы;

б) обзор хода осуществления Повестки дня на XXI век на международном уровне, а также на региональном и национальном уровнях, включая средства осуществления, в соответствии с пунктом 12 выше и функциями Комиссии с учетом, по мере необходимости, информации о ходе осуществления соответствующих конвенций по охране окружающей среды;

с) совещание высокого уровня с участием министров для всеобъемлющего обзора осуществления Повестки дня на XXI век, рассмотрения возникающих вопросов директивного характера и придания необходимого политического импульса выполнению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и содержащихся в них обязательств.

Обзор и рассмотрение хода осуществления Повестки дня на XXI век должны осуществляться комплексно;

15. просит Генерального секретаря представлять каждой сессии Комиссии в соответствии с программой работы, упомянутой в пункте 12 выше, и в рамках ее организационных процедур аналитические доклады, содержащие информацию о соответствующей деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век, достигнутом прогрессе и возникающих проблемах, которые необходимо рассмотреть;

16. просит также Генерального секретаря подготовить для первой основной сессии Комиссии доклады, содержащие информацию и предложения, в зависимости от обстоятельств, по следующим вопросам:

а) первоначальные финансовые обязательства, финансовые потоки и процедуры финансирования для реализации решений Конференции из всех имеющихся источников и механизмов финансирования;

б) прогресс, достигнутый в облегчении и поощрении передачи экологически безопасной технологии, сотрудничества и создания потенциала;

с) прогресс в деле учета рекомендаций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в деятельности международных организаций и меры, принимаемые Административным комитетом по координации по обеспечению учета принципов устойчивого развития в программах и процессах в рамках системы Организации Объединенных Наций;

д) пути, по которым при наличии запроса система Организации Объединенных Наций и двусторонние доноры оказывают помощь странам, в частности развивающимся странам, в подготовке национальных докладов и национальных планов действий по осуществлению Повестки дня на XXI век;

е) неотложные и возникающие крупные проблемы, которые могут быть рассмотрены на заседании высокого уровня;

17. постановляет, что организационная структура Комиссии могла бы быть рассмотрена в контексте общего обзора и оценки Повестки дня на XXI век в ходе специальной сессии Генеральной Ассамблеи и, при необходимости, изменена для повышения ее эффективности;

/...

Отношения с другими межправительственными органами
Организации Объединенных Наций

18. рекомендует, чтобы Комиссия при выполнении своих функций представляла свои сводные рекомендации Экономическому и Социальному Совету и через него Генеральной Ассамблее для их рассмотрения Советом и Ассамблеей согласно их соответствующим обязанностям, установленным в Уставе Организации Объединенных Наций, и соответствующим положениям пунктов 38.9 и 38.10 Повестки дня на XXI век;

19. рекомендует также Комиссии активно взаимодействовать с другими межправительственными органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами, касающимися окружающей среды и развития;

20. подчеркивает, что в ходе происходящего в настоящее время процесса активизации и перестройки деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях необходимо учитывать организационную структуру Комиссии по устойчивому развитию для оптимизации работы Комиссии и других межправительственных органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами, касающимися окружающей среды и развития;

Координация в рамках системы Организации Объединенных Наций

21. просит все специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, при необходимости, укрепить свою деятельность, программы и среднесрочные планы и внести в нее коррективы в соответствии с Повесткой дня на XXI век, в частности в том, что касается проектов содействия устойчивому развитию в соответствии с пунктом 38.28 Повестки дня на XXI век, и представить Комиссии по устойчивому развитию и Экономическому и Социальному Совету в 1993 или, в крайнем случае, в 1994 году в соответствии со статьей 64 Устава Организации Объединенных Наций свои доклады о мерах, принятых ими в целях осуществления этой рекомендации;

22. просит все соответствующие руководящие органы обеспечить, чтобы возложенные на них задачи выполнялись эффективно, включая подготовку и публикацию на регулярной основе докладов о мероприятиях органов, программ и организаций, за которые они несут ответственность, и чтобы на постоянной основе проводились обзоры их политики, программ, бюджетов и деятельности;

23. предлагает Всемирному банку и другим международным, региональным и субрегиональным финансовым учреждениям и учреждениям, действующим в области развития, в том числе Глобальному экологическому фонду, представлять на регулярной основе Комиссии по устойчивому развитию доклады, содержащие информацию о своем опыте, деятельности и планах по осуществлению Повестки дня на XXI век;

24. просит Генерального секретаря представить Комиссии по устойчивому развитию на ее основной сессии 1993 года рекомендации и предложения по улучшению координации программ, связанных с имеющимися в рамках системы Организации Объединенных Наций данными по вопросам развития, с учетом положений пункта 40.13 Повестки дня на XXI век, в частности в отношении программы "Пульс развития";

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде,
Программа развития Организации Объединенных Наций, Конференция
Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и
Судано-сахелианское бюро Организации Объединенных Наций

25. просит советы управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы развития Организации Объединенных Наций и Совет по торговле и развитию изучить соответствующие положения главы 38 Повестки дня на XXI век на своих следующих сессиях и представить доклады о своих конкретных планах по осуществлению Повестки дня на XXI век Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Комиссию по устойчивому развитию и Экономический и Социальный Совет;

26. отмечает работу Центра срочной экологической помощи Организации Объединенных Наций, учрежденного на экспериментальной основе Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, и предлагает Совету управляющих представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об опыте, накопленном в рамках этого Центра;

Региональные комиссии

27. просит региональные комиссии Организации Объединенных Наций изучить соответствующие положения главы 38 Повестки дня на XXI век на их следующих сессиях и представить доклады о своих конкретных планах по осуществлению Повестки дня на XXI век;

28. просит Экономический и Социальный Совет принять решение о процедурах, необходимых для того, чтобы доклады региональных комиссий, содержащие результаты такого обзора, были представлены Комиссии по устойчивому развитию в 1993 или, в крайнем случае, в 1994 году;

Консультативный совет высокого уровня

29. поддерживает мнение Генерального секретаря о том, что Консультативный совет высокого уровня должен состоять из видных деятелей, широко представляющих все регионы мира, обладающих признанным опытом по широкому спектру вопросов, которыми будет заниматься Комиссия по устойчивому развитию, представляющих

соответствующие научные, промышленные, финансовые и другие крупные неправительственные круги, а также различные дисциплины в области окружающей среды и развития, и что должное внимание следует уделять также сбалансированной представленности мужчин и женщин 13/;

30. постановляет, что главная задача этого Совета заключается во всестороннем рассмотрении вопросов, касающихся осуществления Повестки дня на XXI век, принимая во внимание тематическую многолетнюю программу работы Комиссии по устойчивому развитию, и в предоставлении экспертных консультативных услуг Генеральному секретарю и через него - Комиссии, Экономическому и Социальному Совету и Генеральной Ассамблее;

31. принимает к сведению мнение Генерального секретаря относительно функций Совета и Комитета по планированию развития и просит Генерального секретаря представить Экономическому и Социальному Совету на его организационной сессии 1993 года соответствующие предложения, в том числе о возможности составления списка экспертов;

Меры в области секретариатского обслуживания

32. принимает к сведению решение Генерального секретаря учредить на уровне заместителя Генерального секретаря новый департамент по вопросам координации политики и устойчивого развития и в этой связи призывает Генерального секретаря создать четко определенную, высококвалифицированную и компетентную структуру секретариатского обслуживания для оказания помощи Комиссии по устойчивому развитию, Межучрежденческому комитету по устойчивому развитию и Консультативному совету высокого уровня с учетом необходимости сбалансированной представленности мужчин и женщин на всех уровнях, первостепенного значения обеспечения высокого уровня эффективности, компетентности и добросовестности и важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе в соответствии со статьями 8 и 101 Устава Организации Объединенных Наций и на основе следующих критериев:

а) он должен использовать опыт, накопленный в ходе подготовки Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и методы работы и организационные структуры, разработанные в ходе этого процесса;

б) он должен функционировать в тесном взаимодействии с Организацией Объединенных Наций и другими органами, специализирующимися в вопросах устойчивого развития, и тесно и продуктивно сотрудничать с учреждениями Секретариата по экономическим и социальным вопросам и секретариатами соответствующих органов.

организаций и подразделений системы Организации Объединенных Наций, включая секретариаты международных финансовых учреждений, и обеспечивать эффективную связь с соответствующими неправительственными организациями, включая организации, связанные с основными группами населения, в частности с неправительственными организациями из развивающихся стран;

c) секретариат, который будет расположен в Нью-Йорке, должен обеспечить беспрепятственный доступ всех стран к его услугам; он должен также обеспечить эффективное взаимодействие с секретариатами других международных организаций, финансовых учреждений и соответствующих конвенций, секретариаты которых были созданы на постоянной или временной основе, и должен иметь соответствующее отделение в Женеве для установления тесных связей с мероприятиями, касающимися деятельности по реализации правовых документов, подписанных или санкционированных Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и установления связей с учреждениями, занимающимися вопросами окружающей среды и развития. Секретариат должен также иметь отделение связи в Найроби на основе договоренностей, достигнутых на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

d) необходимо, чтобы секретариат возглавлял сотрудник высокого уровня, назначенный Генеральным секретарем для тесного и непосредственного взаимодействия с ним и обладающий гарантированным доступом к нему, а также с главами соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, включая многосторонние финансовые и торговые организации, занимающиеся осуществлением Повестки дня на XXI век;

e) он должен финансироваться из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и в максимально возможной степени задействовать существующие бюджетные ресурсы;

f) его деятельность должна дополняться или укрепляться, при необходимости, за счет прикомандирования сотрудников из других соответствующих органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций, в особенности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирного банка, принимая во внимание необходимость не допустить отрицательного воздействия на программы работы этих организаций, и национальных правительств, а также за счет привлечения на основе срочных контрактов соответствующих специалистов в надлежащих областях из учреждений, не входящих в систему Организации Объединенных Наций;

g) он должен принимать во внимание соответствующие резолюции и решения Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в отношении положения женщин в Секретариате Организации Объединенных Наций;

h) следует осуществлять интеграцию и координацию деятельности Секретариата по устойчивому развитию и другой деятельности в экономической, социальной и экологической областях. Организационные решения должны согласовываться с принятыми консенсусом резолюциями в контексте активизации и перестройки деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях;

33. просит Генерального секретаря обеспечить временное секретариатское обслуживание для того, чтобы гарантировать надлежащую подготовку и обслуживание первой сессии Комиссии по устойчивому развитию и работы Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию;

34. просит также Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Конференция по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих видов рыб

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Повестку дня на XXI век, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 14/, в частности на программную область C 15/ главы 17, касающуюся устойчивого использования и сохранения морских живых ресурсов открытого моря,

ссылаясь также на Стратегию в области управления и развития рыболовства, принятую Всемирной конференцией по управлению и развитию рыболовства 16/,

14/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26), тт. I, II и Corr.1 и III.

15/ Там же, том II.

16/ См. Доклад Всемирной конференции ФАО по управлению и развитию рыболовства, Рим, 27 июня-6 июля 1984 года (Рим, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, 1984 год).

принимая к сведению Канкунскую декларацию 17/, принятую на Международной конференции по ответственному ведению рыбного промысла, состоявшейся 6-8 мая 1992 года,

предлагая всем членам международного сообщества, в особенности тем, кто ведет рыбный промысел, укреплять сотрудничество в сохранении и рациональном использовании морских живых ресурсов в соответствии с положениями Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 18/,

принимая к сведению соответствующие недавние обсуждения по вопросам международного рыболовства,

1. постановляет созвать в 1993 году в соответствии с мандатом, согласованным на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, межправительственную конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих видов рыб, которая должна завершить свою работу до начала сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи;

2. постановляет также, что конференция в соответствии с мандатом, согласованным на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, должна принять во внимание соответствующую деятельность на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях в целях содействия эффективному осуществлению положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву о трансзональных рыбных запасах и запасах далеко мигрирующих видов рыб. Конференция, основываясь, в частности, на научных и технических исследованиях Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, должна:

a) выявить и оценить существующие проблемы, связанные с сохранением и рациональным использованием таких рыбных запасов;

b) рассмотреть способы совершенствования сотрудничества между государствами в области рыбного промысла;

c) выработать соответствующие рекомендации;

17/ A/CONF.151/15, приложение.

18/ Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), том XVII.

3. вновь подтверждает, что работа и результаты конференции должны в полной мере учитывать положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву 18/, в частности права и обязанности прибрежных государств и государств, ведущих рыбный промысел в открытом море, и что государства должны в полной мере соблюдать положения о рыбном промысле в открытом море Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву в отношении популяций рыб, которые обитают как в пределах, так и за пределами исключительных экономических зон (трансзональные рыбные запасы), и запасов далеко мигрирующих видов рыб;

4. просит Генерального секретаря пригласить для участия в конференции стороны, перечисленные в пункте 9 ее резолюции 46/168 от 19 декабря 1991 года и в ее решениях 46/469 и 46/470 от 13 апреля 1992 года, а также пригласить региональные и субрегиональные организации по вопросам рыбного промысла принять участие в качестве наблюдателей;

5. постановляет, что в 1993 году конференция должна провести в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций организационную сессию продолжительностью не более пяти дней в целях избрания Председателя и других членов ее бюро в составе трех заместителей Председателя и Докладчика, с должным учетом справедливого географического представительства; и организации ее работы;

6. просит Генерального секретаря принять соответствующие меры по обеспечению секретариатского обслуживания;

7. постановляет, что в июле 1993 года конференция должна провести сессию продолжительностью в три недели в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для рассмотрения вопросов существа;

8. просит Генерального секретаря подготовить проект правил процедуры для рассмотрения конференцией на ее организационной сессии;

9. постановляет учредить фонд добровольных взносов в целях содействия всестороннему и эффективному участию в конференции развивающихся государств, особенно тех, которых в наибольшей степени касается тема конференции, в частности наименее развитых из них, и предлагает правительствам и региональным организациям по вопросам экономической интеграции делать взносы в этот фонд;

10. постановляет также, что средства, необходимые для подготовительного процесса и самой конференции, при условии соблюдения соответствующих положений резолюций Генеральной Ассамблеи 40/243 от 18 декабря 1985 года, 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года, должны быть выделены в рамках бюджета по программам без неблагоприятных последствий для другой ведущейся деятельности и без ущерба для поступления внебюджетных средств;

11. предлагает соответствующим специализированным учреждениям, в особенности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, и другим соответствующим органам, организациям и программам системы Организации Объединенных Наций, равно как и региональным и субрегиональным организациям по вопросам рыбного промысла, содействовать работе конференции путем проведения научно-технических исследований и подготовки докладов, а также путем организации региональных и субрегиональных технических совещаний;

12. предлагает соответствующим неправительственным организациям развитых и развивающихся стран содействовать конференции в рамках своей компетенции и специализации, на основе процедур их аккредитации, использовавшихся на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, как это рекомендовано в пункте 38.44 Повестки дня на XXI век 19/;

13. просит Генерального секретаря представить ей доклад о работе конференции на ее сорок восьмой сессии;

14. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества, соответствующих межправительственных организаций, учреждений, программ и органов системы Организации Объединенных Наций, региональных и субрегиональных органов по вопросам рыбного промысла и соответствующих неправительственных организаций;

15. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии подпункт, озаглавленный "Устойчивое использование и сохранение морских живых ресурсов открытого моря: конференция Организации Объединенных Наций по трансзональным рыбным запасам и запасам далеко мигрирующих видов рыб", в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Осуществление решений и резолюций Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию".

19/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26), том III.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Проведение Международного дня водных ресурсов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на соответствующие положения главы 18 Повестки дня на XXI век, которая была утверждена Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 20/,

полагая, что та степень, в которой освоение водных ресурсов способствует повышению экономической продуктивности и социального благосостояния, во многих случаях не везде получает должной оценки, хотя вся социальная и экономическая деятельность в значительной степени зависит от снабжения питьевой водой и ее качества,

полагая также, что по мере роста народонаселения и расширения экономической деятельности многие страны быстро оказываются в условиях нехватки воды или сталкиваются с препятствиями на пути экономического развития,

полагая далее, что поощрение сохранения и устойчивого использования водных ресурсов требует обеспечения осведомленности общественности на местном, национальном, региональном и международном уровнях,

1. постановляет объявить 22 марта каждого года Международным днем водных ресурсов, который будет отмечаться начиная с 1993 года, в соответствии с рекомендациями Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, содержащимися в главе 18 Повестки дня на XXI век 20/;

2. предлагает государствам посвящать этот день в соответствующих случаях с учетом национальных условий проведению конкретных мероприятий, таких, как повышение осведомленности общественности посредством выпуска и распространения документальных фильмов, организации конференций, "круглых столов", семинаров и выставок, касающихся сохранения и освоения водных ресурсов и выполнения рекомендаций Повестки дня на XXI век;

20/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26), том II.

3. предлагает Генеральному секретарю вынести рекомендации в отношении путей и средств оказания Секретариатом Организации Объединенных Наций, в рамках имеющихся ресурсов и без ущерба для осуществляемых мероприятий, помощи странам в организации их национальных мероприятий по проведению Международного дня водных ресурсов;

4. просит Генерального секретаря принять необходимые меры для обеспечения успешного проведения Организацией Объединенных Наций Международного дня водных ресурсов;

5. просит также Генерального секретаря сосредоточивать мероприятия в рамках проведения Организацией Объединенных Наций Международного дня водных ресурсов на какой-либо конкретной теме, связанной с сохранением водных ресурсов;

6. рекомендует Комиссии по устойчивому развитию при выполнении ее мандата уделять первоочередное внимание осуществлению положений главы 18 Повестки дня на XXI век.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Создание потенциала для осуществления Повестки дня на XXI век

Генеральная Ассамблея.

приветствуя принятие Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию Повестки дня на XXI век, в частности главы 37, которая содержит ряд важных рекомендаций о создании потенциала 21/,

отмечая с интересом выдвижение инициативы "Потенциал - XXI" Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций,

1. предлагает Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций, учитывая национальную политику, приоритеты и планы стран-получателей, уделить должное внимание принятию конкретных программ и мер по осуществлению содержащихся в Повестке дня на XXI век рекомендаций о создании потенциала, в частности с помощью инициативы "Потенциал - XXI", с целью содействовать скорейшему принятию мер в поддержку развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в области создания потенциала;

21/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26), том III.

2. предлагает всем соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций содействовать, в рамках своих мандатов, скорейшему принятию мер по осуществлению положений главы 37 Повестки дня на XXI век;

3. просит Комиссию по устойчивому развитию, в порядке осуществления своего мандата, незамедлительно уделить внимание осуществлению положений Повестки дня на XXI век, касающихся создания потенциала.
